

Fear a bhàta



'S tric mi seallt - ainn bho'n chnoc a's àir - de, —
SEIST: Fhir a' bhà - ta, 'sna ho ro ei - le, —



dh'fheuch am faic mi fear a bhà - ta. An
fhir a' bhà - ta, 'sna ho ro ei - le, —



tig thu nochd neo an tig thu 'màir - each? 'S mur
fhir a' bhà - ta, 'sna ho ro ei - le, mo



tig thu id - ir, gur truagh a tha mi!
shòraidh slàn leat 's gach ait' do'n tèid thu!

- 1 'S tric mi 'sealltainn bho'n chnoc a's àirde
dh'fheuch am faic mi fear a' bhata.
An tig thu nochd neo an tig thu 'màireach?
'S mur tig thu idir, gur truagh a tha mi!

SEIST: |::Fhir a' bhata, no ho ro eile, ::|
mo shòraidh slàn leat 's gach àit' do'n tèid thu.

- 2 Tha mo chridhe-sa briste, bruite,
'S tric na deòir a' ruith o m' shùilean.
An tig thu nochd, neo am bi mo dhùil riut,
neo 'n duin mi 'n doras le osna thùrsaich?

- 3 'S tric mi foighneachd de luchd nam bàta
am fac' iad thu, neo a bheil thu sàbhailt'
ach 's ann a tha gach aon diubh 'g ràitinn
gur gòrach mise ma thug mi gràdh dhut.

Fhir a' bhàta

1

'S tric mi 'sealltainn
bho'n chnoc a's àirde
dh'fheuch am faic mi
fear a' bhata.

An tig thu nochd,
neo an tig thu 'màireach?
'S mur tig thu idir,
gur truagh a tha mi!

Seist:

Fhir a' bhata, no ho ro eile,
mo shòraidh slàn leat
's gach àit' do'n tèid thu.

2

Tha mo chridhe-sa briste,
bruite,
'S tric na deòir a' ruith
o m' shùilean.
An tig thu nochd,
neo am bi mo dhùil riut,
neo 'n duin mi 'n doras
le osna thùrsaich?

3

'S tric mi foighneachd
de luchd nam bàta
am fac' iad thu,
neo a bheil thu sàbhailt'
ach 's ann a tha gach aon diubh
'g ràitinn
gur gòrach mise
ma thug mi gràdh dhut.

Oft schaue ich
von dem höchsten Hügel
und ich versuche zu sehen
den Bootsmann.
Kommst du heute nacht,
oder kommst du morgen?
Wenn du überhaupt nicht kommst,
werde ich unglücklich sein.

Refrain:

Oh, Bootsmann, hey ho!
Mein großer Gruß dir,
wohin du auch gehen magst!

Mein Herz ist gebrochen
und betrübt.
Oft fließen die Tränen
aus meinen Augen.
Kommst du heute Nacht,
kann ich dich noch erwarten,
oder schließe ich die Tür
mit einem traurigen Seufzer?

Oft frage ich
die Bootsleute,
ob sie dich gesehen haben,
ob du gesund bist,
aber es ist so, dass jeder von ihnen
zu mir sagt,
dass ich verrückt bin,
dich zu lieben.

MK/VDL 010314

Englische Fassung: „How often haunting“; Lied-Nr. 1316

Irische Fassung: „A fhir an bhàta“; Lied-Nr. 1318